

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 26 juin 2017 à 19 h

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

June 26, 2017 – 7 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents: Yvon Lapierre, maire
Ted Gaudet, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Jordan Nowlan, conseiller général
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général /
secrétaire municipal
Stéphane Simard, secrétaire
municipal adjoint

Absent : Patricia Arsenault, conseillère générale

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

7.1 Demandes de renseignements des

MINUTES

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ted Gaudet
Counc. at large Daniel Allain
Counc. at large Jordan Nowlan
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ernest Thibodeau
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer / Municipal Clerk
Stéphane Simard, Assistant Municipal
Clerk

Absent: Counc. at large Patricia Arsenault

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

7.1 Enquiries by Council Members -

**membres du conseil - Service
régional de Codiac de la GRC**

7.2 Remise de certificat - Philippe Myers

Le maire Lapierre remet un certificat de mérite à Philippe Myers pour ses réalisations exceptionnelles dans le domaine du hockey.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

**9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue
le 12 juin 2017**

Proposée par: Daniel Allain

Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 12 juin 2017 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Expansion Dieppe

**10.1.1 Fixer date - audience
publique - fermeture
permanente - rue Babin
(portion)**

Proposée par: Jean-Claude Cormier

Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil municipal de Dieppe fixe une audience publique le 10 juillet 2017 à 18h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre et de considérer les objections et les commentaires relatifs au projet d'arrêté C-22 intitulé « *Arrêté autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion de la rue Babin* » lequel vise à autoriser la fermeture permanente à toute forme de circulation routière sur une portion de la rue Babin, identifiée sous la parcelle A à l'Annexe A annexée.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

Codiac Regional RCMP

7.2 Certificate Award - Philippe Myers

Mayor Lapierre presents a certificate of achievement to Philippe Myers for his outstanding accomplishments in hockey.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

**9.1 Regular Council Meeting Held on
June 12th, 2017**

Moved By: Daniel Allain

Seconded By: Ernest Thibodeau

That the minutes of the June 12, 2017 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

**10. Motions (Memorandums) and
Nominations**

10.1 Expansion Dieppe

**10.1.1 Set Date - Public Hearing -
Permanent Street Closure -
Babin St. (Portion)**

Moved By: Jean-Claude Cormier

Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the Municipal Council schedules a public hearing on July 10, 2017 at 6 p.m. at the Dieppe City Hall to hear and consider objections and comments relating to the proposed By-Law C-22 entitled "A *By-Law Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close a Portion of Babin*" which aims to permanently close a portion of Babin Street to all forms of vehicular traffic, identified as Parcel A on the attached Schedule A.

MOTION CARRIED

10.2 Engineering

**10.2.1 Achat de terrains –
prolongement du boul.
Dieppe – ch. Melanson à rue
Belle-Forêt**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil autorise l'achat des parcelles de terrains identifiées sous les NIDs 00924738, 70324447 et 00924241, au coût total de 136 917 \$ (plus TVH), en vue du projet de prolongement du boulevard Dieppe, du chemin Melanson à la rue Belle-Forêt, et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7611 (Budget d'immobilisation général - prolongement boul. Dieppe).

MOTION ADOPTÉE

**10.2.2 Adjudication de marché –
broyage et asphaltage 2017**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Dieppe broyage et asphaltage - rues variées 2017 » au soumissionnaire le moins-disant, soit *MacDonald Paving and Construction Limited*, au coût de 1 315 420,00 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7601 (Budget d'immobilisation général - gestion d'asphalte).

MOTION ADOPTÉE

**10.2.3 Achat – marquage routier
permanent – projet de
réfection Acadie/Amirault**

Proposée par: Jordan Nowlan
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil adjuge le marché visant l'achat de marquage routier permanent en vue du projet de réfection de l'av. Acadie/rue Amirault à 3M, au coût estimé de 124 700,00 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7608 (Budget d'immobilisation général - réfection av. Acadie/rue Amirault).

MOTION ADOPTÉE

**10.2.1 Land Purchase – Dieppe
Blvd. Extension – Melanson
Rd. to Belle-Forêt St.**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council authorizes the purchase of parcels of land identified under PIDs 00924738, 70324447, and 00924241, at the total cost of \$136,917 (plus HST), for the Dieppe Boulevard extension project, from Melanson Road to Belle-Forêt Street, and further authorizes this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7611 (General Capital Budget - Dieppe Blvd. Extension).

MOTION CARRIED

**10.2.2 Tender Award – 2017 Mill &
Pave**

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council awards the tender for the project entitled "2017 Dieppe Mill & Pave - Various Streets" to the lowest bidder being *MacDonald Paving and Construction Limited*, at the cost of \$1,315,420.00 (plus HST), and authorizes this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7601 (General Capital Budget - Asphalt Management).

MOTION CARRIED

**10.2.3 Purchase – Permanent Road
Markings – Acadie/Amirault
Reconstruction Project**

Moved By: Jordan Nowlan
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council awards the tender for the purchase of permanent road markings for the Acadie Ave./Amirault St. reconstruction project to 3M, at the estimated cost of \$124,700.00 (plus HST), and authorizes this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7608 (General Capital Budget - Acadie Ave./Amirault St. Reconstruction).

MOTION CARRIED

10.3 Travaux publics

10.3.1 Adjudication de marché – réparation – égout sanitaire Dover

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Réparation - égout sanitaire Dover » au soumissionnaire le moins-disant, soit *683962 NB Ltd.*, au coût de 152 490,00 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 4-3-95-58-7717 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout - réparation - égout sanitaire Dover).

Que le conseil autorise en plus un transfert budgétaire d'une somme de 20 000,00 \$ du compte no 4-3-95-58-7714 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout - station de pompage - parc industriel) au compte no 4-3-95-58-7717 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout - réparation - égout sanitaire Dover). **MOTION ADOPTÉE**

10.3.2 Adjudication de marché – système de lecteur pour compteurs d'eau

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé "Lecteur pour compteurs d'eau" au soumissionnaire le moins-disant, soit *Neptune Technology Group (Canada) Ltd.*, au coût de 90 000 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 4-3-90-58-7715 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout - Lecteur pour compteurs d'eau).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 10 000 \$ du compte no 4-3-90-58-7634 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout - Remplacement - conduite d'eau - ch. Gauvin) au compte no 4-3-90-58-7715 (Budget d'immobilisation des services d'eau et d'égout - Lecteur pour compteurs d'eau). **MOTION ADOPTÉE**

10.3 Public Works

10.3.1 Tender Award – Repairs – Dover Sanitary Sewer

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Ted Gaudet

That Council awards the tender for the project entitled "Repairs - Dover Sanitary Sewer" to the lowest bidder being *683962 NB Ltd.*, at the cost of \$152,490.00 (plus HST), and authorizes this expenditure be defrayed from account No. 4-3-95-58-7717 (Water & Sewer Capital Budget - Repairs - Dover Sanitary Sewer).

That Council further authorizes a budget transfer in the amount of \$20,000.00 from account No. 4-3-95-58-7714 (Water & Sewer Capital Budget - Pumping Station - Industrial Park) to account No. 4-3-95-58-7717 (Water & Sewer Capital Budget - Repairs - Dover Sanitary Sewer). **MOTION CARRIED**

10.3.2 Tender Award – Water Meter Reading System

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council awards the contract for the project entitled "Water Meter Reading System" to the lowest bidder, being *Neptune Technology Group (Canada) Ltd.*, at the cost of \$90,000 (plus HST) and authorizes that this expenditure be defrayed from account no 4-3-90-58-7715 (Water and Sewer Capital Budget - Water Meter Reading System).

That Council authorizes a budget transfer in the amount of \$10,000 from account no 4-3-90-58-7634 (Water and Sewer Capital Budget - Replacement - Water Pipe - Gauvin Road) to account no 4-3-90-58-7715 (Water and Sewer Capital Budget - Water Meter Reading System). **MOTION CARRIED**

11. Arrêtés municipaux
12. Avis de motion
13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil
14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 35.

11. Municipal By-Laws
12. Notice of Motion
13. Enquiries and Announcements by Members of Council
14. Adjournment

The meeting is closed at 7:35 p.m.

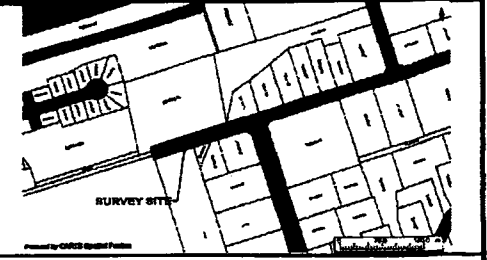
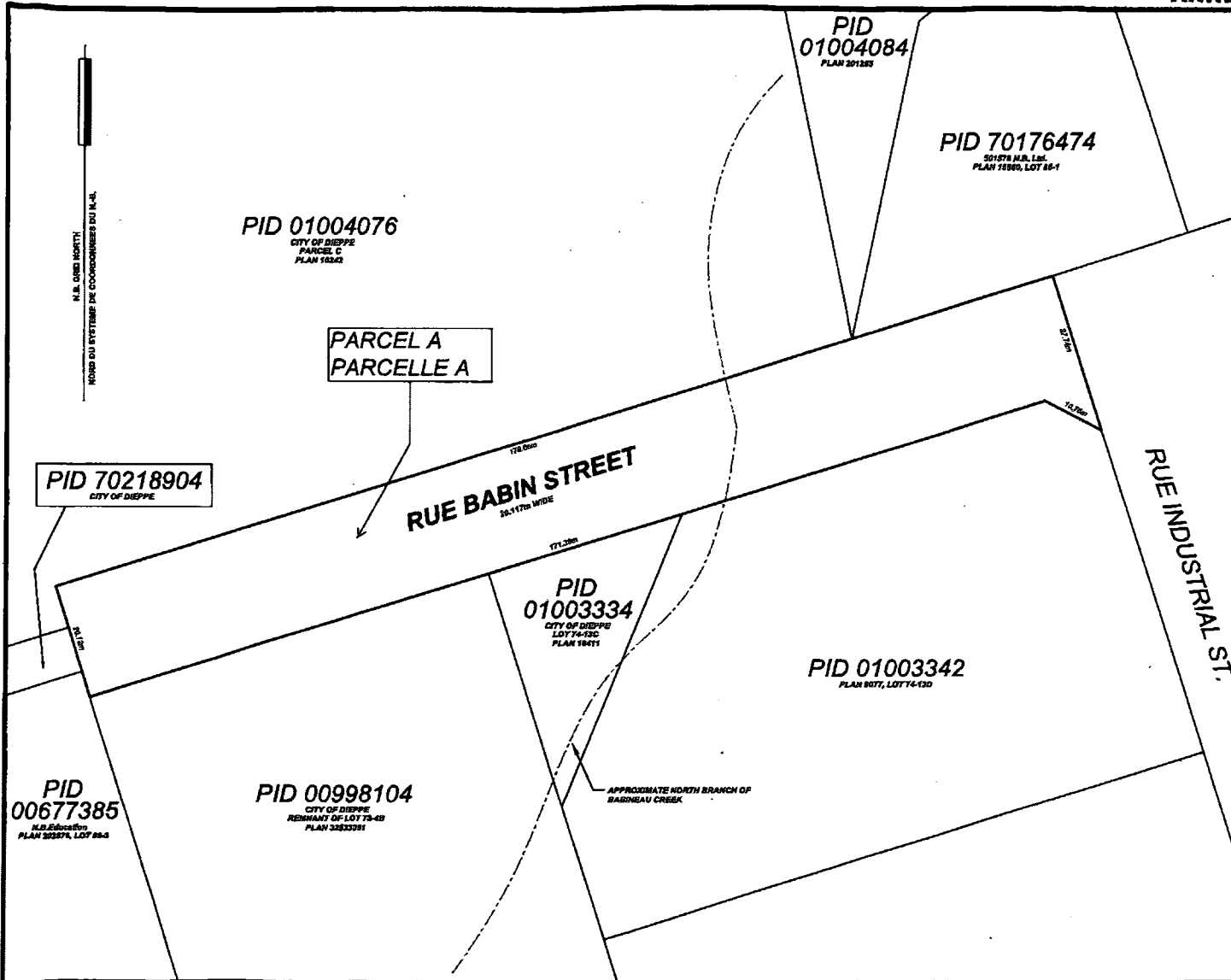
Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

ND/nd

10.1.1

ANNEXE A - SCHEDULE A



KEY PLAN
LEGEND

STANDARD SURVEY MARKER PLACED	○
STANDARD SURVEY MARKER FOUND	○
IRON PIPE FOUND	○
IRON BAR FOUND	○
SCRIBED WOODEN SURVEYOR'S POST	○
CALCULATED COORDINATE POINT	○
TABULATED COORDINATE REFERENCE	○
CENTRELINE	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
EASEMENT	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
FENCE	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
OVERHEAD UTILITY LINE	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
SET BACK LINE	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
SQUARE METRES	m ²
NEW BRUNSWICK LAND SURVEYOR	N.B.L.S.
N.B.L.S. REGISTRATION NUMBER	# 308
ORDINARY HIGH WATER MARK	O-H-W-M
PARCEL IDENTIFIER NUMBER	PID
SERVICE NEW BRUNSWICK	SNB
DOCUMENT / BOOK / PAGE	123456/1234/123
DISTANCE OR AZIMUTH CALLED FOR IN DEED	(DESD)
CURVE	C-1
RADIUS POINT COORDINATE	R.P.
LAND DEALT WITH BY THIS PLAN SOUNDED THUS:	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
LATERAL WATER SERVICE BOX	○
CIVIC NUMBER	1234
HECTARE	ha
SPOT ELEVATION IN METERS	m
MANHOLE	○
CATCHBASIN	○
WATER VALVE	○
FIRE HYDRANT	○
UTILITY POLE	○
SQUARE IRON BAR FOUND	□
WOODEN SURVEYOR'S POST FOUND	□
SURVEY SYSTEM COORDINATE MONUMENT	△
TRAVERSE CONTROL POINT	△
PUBLIC UTILITY EASEMENT	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—
MUNICIPAL SERVICES EASEMENT	—+—+—+—+—+—+—+—+—+—

STOP UP AND CLOSE A PORTION OF BABIN STREET

OWNER: CITY OF DIEPPE

RUE BABIN STREET
CITY OF DIEPPE
PARISH OF MONCTON
COUNTY OF WESTMORLAND
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK



DRAWN BY: S.P. CHECKED BY: T.E.

ide J.R. DAIGLE
Ingénierie = engineering
arpentage = land surveying

735 Main St., Suite 220
Moncton NB
E1C 1E8
Tel: (506) 856-1081
Fax: (506) 383-1438
jrd@ide.ca

SURVEYED BY I.A. TERRANCE EDGETT H.B.L.S. # 289
FIELD SURVEY COMPLETED : 2012

SURVEYOR'S STATEMENT:
I, A. TERRANCE EDGETT H.B.L.S., DO HEREBY CERTIFY THAT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND ABILITY THIS PLAN CORRECTLY DEPICTS ANY RESEARCH, FIELD WORK AND COMPUTATIONS UNDERTAKEN FOR THIS PROJECT.

2017-08- N.B.L.S.
A. TERRANCE EDGETT N.B.L.S.

NOTES:

1. AZIMUTHS AND COORDINATES WERE DERIVED FROM N.B.L. HIGH PRECISION NETWORK NADS(CRS), REFERENCED TO MONUMENTS No. 941025 AND 8989
2. THE SCALE FACTOR USED IS EQUAL TO 1.000038
3. THIS DOCUMENT NUMBERS REFERRED TO ON THIS PLAN ARE THOSE OF WESTMORLAND COUNTY REGISTRY OFFICE.
4. AZIMUTHS ARE ROUNDED TO THE NEAREST 01"
5. CERTIFICATION IS NOT MADE AS TO LEGAL TITLE, BEING THE DOMAIN OF A LAWYER, NOR TO THE ZONING AND SETBACK BY-LAWS OR REGULATIONS, BEING THE DOMAIN OF THE DEVELOPMENT OFFICER.
6. CERTIFICATION IS NOT MADE AS TO COVENANTS SET OUT IN THE DOCUMENT(S), NOR TO THE LOCATION OF ANY UNDERGROUND SERVICES AND/OR FIXTURES, PERMANENT OR OTHERWISE.



COPYRIGHT PROTECTED